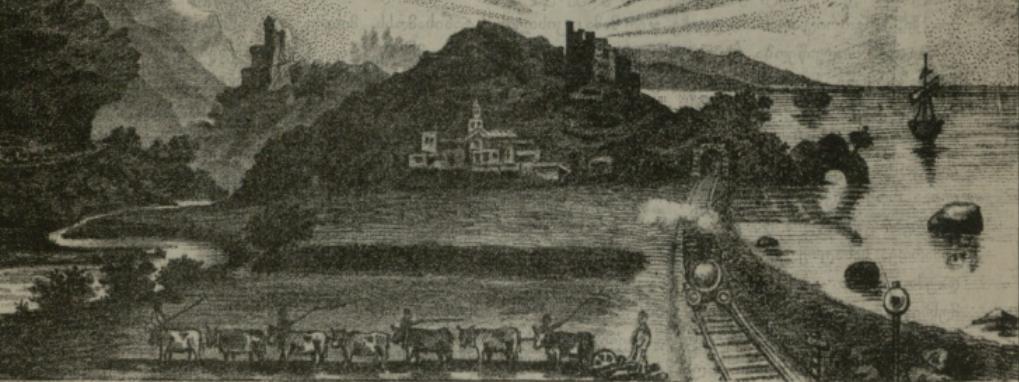


The image shows a decorative banner or title card. It features large, ornate, black, stylized letters that appear to be a form of Indian script, possibly Odia. To the right of these letters is a graphic element consisting of several curved, radiating lines in a lighter shade of gray or white, resembling a fan or a stylized flame. The background is a textured, light gray surface.



სამეცნიერო და სალიტერატურო ესაზღვიანი გაზეთი. გამოდის უკავშირ კუნძულ კუნძულ ლენინ ლენინ.

Nº 27.

0350606 4. 1893 v.

Nº 27

## ანდა მუსხელაშვილის

ამი წლებიწადი შესრულდა  
და, ას უღმობელებაზე ხა-  
კილომეტრულა ჩერ-  
ნი ერთი საცუროს გარეველი  
ქალი ანა მუსხელაშეიღოსა,  
ბეჭარიონ ღოღობერინს ახული.  
ამ ქალის მოტეს შეუტულები-  
ხსინია და უზომნები ღრმე სი-  
კუანძული თავის მომენტა ნათ-  
ლია იხატება იმის მომენტებაში.

ასეთი იშვიათი ხასათების ქა-  
ლი ჩემის დროს მნელი წარმოსა-  
დები იწერმოდა, თუ რომ მშედვე-  
ლობაში მიერიღებათ აღლონდეს  
ოჯახს, სადაც ძელი ზნეობრივი  
პრინციპი აღზრდისა და ახალიც, მაღალ  
ზნეობა განვითარებაზე დამტკრებული აღზრდა ეყრ  
შემონია თუ შეკვეთისბოროვ.

An engraving of a woman with dark, wavy hair, looking slightly to her left. She is wearing a dark, patterned shawl or garment over a light-colored blouse.

555. მუსხელა შვილისა,  
ბ. კოლობერიძის ასული.

უფრო იერი სარგებლობა მო-  
აქვს, ვიდრე დიდ ნიჭის, რომელსაც ცნირად კაცი ბო-  
როვიბით ხმარობს.

ანა მუსხელაშეილისა დაიბადა 1842 წ. ქუთაის-ში და იქნა აოიზარია ოთხ-კვასინა წმიდა ნინოს

სასწავლებელში, საცა იმ დროს ჩვენებანსისა და რუსულის მეტს არას ასწავლიდღი, მით უფრო დასაუსებელია ამ შესანიშნავი ქალის ღირსება, რომელ მაც სკოლას შემდეგ თავის-თავი მოამზადა საზოგადო მოღვაწეობისთვის. სულ იცდა-ხუთი წლისა იქნებოდა, რომ ამან განიძირა ახალიცხში დაერსებინა პირელ დაწყებითი დედათა სკოლა და თავის განძრახეა ასრულა კიდევ, მეტ იმისთვის მიყრუბულ ქალაქში, როგორიცაა ახალცხი. ჯერ მამაკაცისთვის საზოგადო მოღვაწეობა რა კელით არის მოფენილი, რომ მოღვაწე ქალისთვის რა იქნებოდა. ახალცხის დედათა სკოლა თუ არსებობს აქამის, სულ მისი შეცალენით და მისი გულმოლენი შერომით არის და ეს სკოლა ისეთს ზრდითს საფუძველშე დაარსებული, რომ იქიდნ ბერი მშრომელი მამულის შეიღები გამოსულა და ახლაც ამ გვარი სკოლების გამართება სანატურელი. ამ სკოლის მოწაფეებს ბერის დაუმომარებელია გიმნაზიაში სწავლა კიდევ და ანნა მუსხელეშეილის ხელმძღვანელობით საუკუთხო მასწავლებელნი გამოსულან. ნუ დავიკიშებოთ, რომ ერთი საუკუთხო ქალთა მოღვაწე მოფენს გურიაში ნაწა ქიქიძის ახლო ზარაშიძისა არის მოწავე ანნა მუსხელეშეილისა. ეს გულმოლენი შერომელი თითონ იყო სკოლის გამღმლი, თითონ იყო მატერიალური საჭავლების მომზადებელი, თითონ იყო მასწავლებელიც.

სკოლა ახლად დაარსებული იყო, როდესაც მე მომიხადა გაეკლიოთ ახალიცხში ყოფნა და მნელი წარმოსალებრივი, რა გამატა ყოფნი შთაბეჭიდლება მოახდინა ჩემზე, თუთმეტი წლის ქალზე, როდესაც ანნა შესაბირონი ასული თავის სკოლაში ხან გაეკუთილს აძლევდა, ხან გარშემორტყმული შემწერლებით უფრობელი იმათ რასებ და უითხავდა. მისი სიცოცხლით საეს სახე აქმდის თვალ-წინ მიდგია.



### გ ლ ა ს ა

**Y**უდროს ვიჯექ, მისი შექითა კობებოდი, ვამელელ ხალხითა ცრემლით ვეზეწერიდა: ლეთის შეიღინი ერთო, მოგვიყენოთ მოწყალება; ბედინ მოგვეცა ცანწალი, წალება. უსინათლო გლახა არ გაწყალება, ჩემი ნახეა, შეიღო, რად გვიატება?

არ მისმინა, გაიარა განჭედა; გამირისხდა ამ სიცუკების თქმაზედა: გაეთირი, მაწანწალავ, წაღია!

ოჯახის საქმეებმა აიძულა იგი 1875 წელს დატოვებინა თავის საყვარელი ახალცხის სკოლა და ღრმებით დასახლებულიყო ქუთასებში. იქაც ეს ქალი მაშინვე ჩადგა საზოგადო საქმეების მეთაურად. სათავად-აზნაური სკოლის კომიტეტის თავ-ჯღლმარეთ იყო ამორჩეული და გულმოლენით შეუდგა ღარიბი მოსწავლების ტხორების გაუმჯობესობას. იმის სახლში კერალენ ყმაწეოდებისთვის ტანისამოსს, მისივე თაოსნობით იმართებოდა საკელ-მოქმედოთ წარმოდგენები. იმ დროს დაარსდა ქუთასებში საკელ-მოქმედო საზოგადოება ეპისკოპოსი გამარილის თაოსნობით, რომლის თავ-ჯღლმარეთ კიდევ ეს ქალი იყო ამორჩეული.

საცა კი წარიდოდა ანნა მუსხელეშეილისა, რაც უნდა პატარა კუნძულში მოხდომოდა ამას ცხოველება, იგი კულგან ჰეფენდა ნათელს, შექმნადა კაცობრობის სიყვარული და თავის გონიერული გაედუნით მბაძეელებს პოულობდა.

ისე არ დაარსდებოდა რაიმე საზოგადოება, ისე არ დაიგეტებოდა რაიმე წიგნი, რომ ამას თანაგრძნობა არ გამოეცადებინა, შეწყვება სიტყვით თუ საჭმით არ აღმოიწინა. პირელად ამისგან იყო მიღებული თანაგრძნობის წერილი შესახებ კურნალ „ჯუჯილის“ გამოსხელისა

ამას ბოლოს დროს კიდევ მოუზა ხუთი წელი-წადი ახალცხიში ცხოველება, სადაც განხდა მძიმე ავალ, მაგრამ თავის სულ-გრძელობით არაეს ამწევენებდა თავის ტანჯევა. მაიმში, 1890 წელს, ორა თავის ავალ-მუზობას შემდეგ, გადაიცალა ტკილისში და არის დასაფლავებული ლილების კლესის გაღიანვებში. კურთხეულ იყოს სხენება შენი მამულისათვის დაუკარის დღიდა ანნა.

ან. თ. წ.—ს.

აქ ნე ზიხარ, ამ გზიდან გადადიო. დაწევულასარ წანწლესა და თრევასო, გამელელ ხალხთა ცარცეს, ფულის რომევას.

ეჭა, შეილო, როგორ არ გებრალობი, უსინათლო, და შეული მაქს თვალები? ბედისაგან ასე განაწილები, დათვლილ ია ჩემი დღისა წამები.

მეც კაცი ვარ, მესმის შიმშილ-წუურული, მეც თქენებასით მაქს სიცულის ცურვილი. იქმო სთევა, ნურეს განიითხეთო, რათ თხოულობს, იმას ნუ იკითხავთ.

ქნ. ნ. ორბელიანისა

ମାତ୍ରାକ୍ଷାବୁନ୍ଦି

(ଶ୍ରୀମତୀର୍ଣ୍ଣାନୀ \*)

V



მაგრამ დრომა-და-დრმა ამ ერთს ძირითადს და უზარს თეისებას სულ გადასწინა ერთი მის ნაშენი, მაშინ როდესაც თავითარების ისკუ შეინახულ იყო იყო. აა, რაღ? თავითარების უფრო განპირის ცხოველებულენ, საიდანაც უცრებდა შეისტესოდათ ხოლმე, ისინი პირებელად თავითარების აწილებელენ, იმათ უფრო გრანებიდენ ასაკებად და ეს უცაპარი თეისება ერთმანეთის გამტაობისა და ზურგის გამზადებისა ჩამო ია შეიჩინოდათ, იქნება ერტ კიგადულებიგოდენ შედამ სასტრიქს ბრძოლასა. ბოლოს, როტა განპირის ქვეყნებში ერთ დაგენერატორი, ნელ-ნელი იყრებოდენ და მეზობელთ თავი-ჭიმიების ალგორითმში ჟემთაბითებებოდენ. იმათ თან გაღმოვწეონდათ ის უცაპარი თეისება ერთმანეთის გამტანობისა. თავითარები კა ამ დროს გამტანობის მაგიერად სულ გაუტანელობაზე ფიქრობდენ: სულ მუდმივ ერთმანეთის მცრობისა და ბეჭმლობის მეტს არას აკეთებდენ და ახლა თავის-ადგილ-მაშეულში რომ მეზობელი თავითარები და ინაცხეს, ასტრენ პაშინვე ცერიტოლი და კუნინ და თავითარებისაც სიე დაერიენ, როგორც ერთმანეთს. თავითარები კერიანდ ითმენდ მათ ხელშეობას და გულ-აცაცუბას. იმათ სხვა ანგარიში ჰქონდათ, შერიცალი ცალშეილო შემშილით ეხოცებოდათ, ზრიგობდენ ღურება-პურისთვის, დღე-ნიადაგ იძენდნდ ძალას და წინ მიღობოდენ, მაშინ როდესაც თავითარები ერთმანეთის ქიშვობაში და სტაციონარულებით თავის სიკუტბლის ძალას. მათი მიწა-წალი, ან კირანაზული ერთმანეთის გაუტანელობის გარებას მიქვენდა, ან ვონიერს სკულინების გვარს.

VI

ජාතික ප්‍රංග පොදුව

„თვით არ აერ მძღოლ,  
შიგ ჩასხეს წესლით.“

\* ) օթօլող սցանու-և թղ-25 №-հր.

და მისი კლირენცის გასაღები ზორაში გადასისროლეს. ამ საჩით შთამოება დარჩა გონება-განუყითარებელი და თავის უძრილესს ზე ჩემილების უმცირავი.

ଦୟାମ୍ଭେଲୁଳିରେ ମନ୍ଦିରିବେ, ହରମ୍ଭେଲୁପ ଶ୍ଵାଗରୁଙ୍କୁ କ୍ଷାପିଲି  
ତ୍ୟାଗୀଲୁମାନ୍ତରେ ଏକିବେ ମିଳିଯେଲାମାନ୍ତରେ". ଅର୍ଜୁନ ଫଳାଘ୍ୟତିର  
ପୂର୍ବରେ ଶ୍ଵାଲ-ମାନ୍ତରୁଙ୍କୁ ତାପିକାମିରେ ଏହୀରୁଣ୍ଡା ସିଲ୍ବଲୋ  
ରୁ ତାନ୍ତରିକନ୍ତମାନ୍ତରେ ଥିଲିଯାଇଥିବାରୁ: "ହୁ, ହ୍ୟେନ ଗର୍ବନ୍ଦେଶ୍‌  
ନ୍ଦ୍ରାମାନ୍ତରେ ଖ୍ୟାତିରେଣ୍ଟ ନିର୍ବାଚିତମାନି.. ଓ, ହ୍ୟେନ ସା-  
ମର୍ଦନରେ ଶାନ୍ତିରେ ବାହ୍ୟରେ ଗର୍ବନ୍ଦେଶ ଶ୍ରେଣ୍ଟମାନ୍ତରେ. ମନୀଲ୍ଲ  
ମିଥାତି କ୍ଷାପିତ୍ର-ଗର୍ବନ୍ଦେଶରେ ରୁ ଓପରି ବୋଲିପ କ୍ଷା ଶିଳା  
ପ୍ରକାଶ ଅନ୍ତର୍ମାନିବାରୁ". ଶ୍ଵର୍ଗପ ରାଜ୍ୟ ଗର୍ବନ୍ଦେଶମାନ୍ତରେ ରି ତା-  
ମର୍ଦନରେ ଶ୍ଵର୍ଗମାନ୍ତରେ, ତେଣୁ ମନୀଲ୍ଲମର୍ଦନରେଲ୍ଲକୁ କ୍ଷାପିଲି ତ୍ୟାଗି-  
ଲ୍ଲା ରୁ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରମର୍ଦନରେ, ମେହର ତେଣୁକାମିରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟମାନ୍ତରେ ରୁ  
କ୍ଷେତ୍ର-ମନ୍ଦିରରେ ମନୀଲ୍ଲମର୍ଦନ ଆଜ୍ ଗର୍ବନ୍ଦେଶମର୍ଦନରେ ଶିଳ୍ପିବା:  
"ମର୍ଦନମାନ୍ତରେ, ଶ୍ଵର୍ଗମାନ୍ତରେ ଦେଖିବି ମିଳିଯିବି ରୁ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରମାନ୍ତରେ  
ମର୍ଦନମାନ୍ତରେ ଶିଳାମର୍ଦନମାନ୍ତରେ, ମଧ୍ୟମାନ୍ତରେ ନୁ ଡାଇଗ୍ରାମିପାଇ  
ମିଥାତି ରୁ ଏହି ମାନ୍ତରେ ରାଜ୍ୟ ମେତ୍ର ଆରମ୍ଭିନି, ନେ ମେତ୍ର  
ଅନ୍ତର୍ମାନ ଦିଲାନା. ମେ, ହରମାନର ର୍ଣ୍ଣିର ଶ୍ଵେତ-ଶ୍ଵେତମାନ୍ତରେ  
ଏହି, କ୍ଷେତ୍ରମାନ୍ତରେ ବାହ୍ୟରେ ବାହ୍ୟରେ ମାଦାହାନ ମିଥାତିବେ କ୍ଷା ଏହା,  
ଦ୍ଵାରାନ୍ତର୍ମାନ୍ତରେ କ୍ଷେତ୍ର ଗାୟାମାନିତର, ଏକମାନ୍ତରେ, ଏକମାନ୍ତରେ  
ମନୀଲ୍ଲ ମନୀଲ୍ଲ ତାପିକାମିରେଇ କ୍ଷାଲ କିମିଲିଯିଲ୍ଲକୁ ଗାୟାମାନିତର-  
ଲୋକେ". ମଧ୍ୟମାନ, ଶାନ୍ତିକାମାନରେ, ଏହି ମିଲିଯିଲ୍ଲ ରୁ ତା-  
ମର୍ଦନରେ ତୁ ଶ୍ଵେତମାନ ପାଲିଯିରିଲ୍ଲକୁରେ, ତାନ୍ତରେ ରି ଏହାତ  
ଏହା ଶ୍ଵେତମାନରେ ଏହା; ଗାୟାମାନ୍ତରେ ରୁ ମିଳିଯିଲ୍ଲ-ଶ୍ଵେତ-  
ମାନ୍ତରେ ମାନ୍ତରେ ବିନାରୁ ବିନାରୁ ମିଳିଯିଲ୍ଲ ଶ୍ଵେତମାନରେ. ରି ତା-  
ମର୍ଦନରେ ବାହ୍ୟରେ କ୍ଷେତ୍ର ଗ୍ରେହାନ୍ତରେ ଏହାତ ମିଥାତିରେ

ასეთის თავისამცების მოწინავე დაწეში კულტურული უფრო ფარისეები, კულაზედ უფრო უკუღა მართი, კულაზედ უფრო გეხლინი, კულაზედ უფრო აკულულა და აკ-ხორუ, კულაზედ უფრო მყინიალი თავისმცების კეთილდღობისათვის და კულაზედ უფრო გაუმაღლარი და მჩაკეარი საჭმით იყო. ქრისტი ახალ-დროების თავისამის, სახლებად მენადგენი ჰით. ამ თავისმის აპარატი გასატრერებელი იყო. მის პირადებში ცეკვასური ღონის შექმნა ეტრატანდა. კულები მისი მოქმედება ამასის სიბრძეებში იყო დაუარული; ღონის სინათლეზე კი ჩილა მხოლოდ მისი ბრწყინვალე საუბარი და ქეყნის შეუხაბებით გამსჭალული გრძნობიერი სიტყუა-პასუხი. თავისამცებისადმი გულ შემატეკარი გოდება და კროკიკოლისა, ანუ იქედენს, მზაგები ცურმლები მის თავისებს არ ცილდებოთ. მისი მაღალი ღონისადმი საკირველად გატაცებული იყონ გულ-მარტინი და ჯერ კიდევ ცხოვრების მწეველით შეესხებული ახალგაზიდ თავისმცები და რაღაც ამგარი ახალგაზიდ თავისმცები მთამოებაში არ გამოილება, ამის გამო მენადგე-კაბასუ გულ-მარტინი თავისმცების შეუტანებით გადაღება ხდით, რომელიც თავის ღონის

ში არ უტყვებოდა და ზედ სულ მაღაყებიდ გადი-  
გამოიცოდა.

მენაღმე-ჭიბას ამბავი გძელია. იმის ისტორია  
გადაეფათ შემდეგისთვის. აქ აესწინ შხვლოდ თა-  
ვისამიერს რათ დარჩმიათ მისთვის როლი სახელი  
მენაღმე-ჭიბა.

იმას ჰქონდა საკირველი თილისმის ძალა: რაც  
უნდა საზოგადო საჭეს დაახლოებოდა და ხელი

მოეკილა, მაშინვე ნაღმისაეით აფეთქებდა და ჩაშ-  
ლიდა. ამიტომაც უწინდეს მას მეტალმე; ხოლო კამა  
იმისთვის მიუმატეს ზედ-აადგ სახელად, რაც მეტის-  
მეტი მცირალა მცემულ-მეტყველი იყო და მისგან  
თავისების ყურებს მოსკონება არა ჰქონდა.

გორისელი

(ცემლევი იქნება.)



## მეცე გიორგი ლაპა

ახტანგ გორგასლინის სიკედილიდან მოკიდე-  
ბული ბაგრატ მესამის გამეუბამდის ქართლ-  
ში გვიდა თოთქმის ხუთის წელიწად (499—  
980 წ. ქ. შ.). ამ დროის განამელობაში საქართველოს  
გვარი დანაწელებული იყო წერილ-წერილ სამთავ-  
როებად. ამათ შორის კულაშე უფრო ძლიერი იყო  
ქრისტინის მთავარი, რომლის სამეცნიერელი შეიცავდა  
მტკეარა-არავების და ქასა-ლიახების ხეობას თრიალე-  
თინა. დასაცულეთით საზღვრავდა ლიხის მთა; ჩიდო-  
ლოეთით მაღრან-დვალეთი და მთიულეთი დარიალის  
კრამიდონ. აღმოსავლეთით — უხევთ, ვაშტორის ქვედის  
ჩამოყოლება, ყარაიასთან რომ რესტავრის ქალაქი იყო,  
საზღვარი იქ დაწყდებოდა. ქართლის მთავარს შემდეგ  
კარგა ძლიერი სამთავრო იყო ჭანეთისა, ანუ ლაზე-  
ბისა. ამ დროს ისინ ლაპარაკამდელ უფრო სენტური  
ენაზედ და ჰქაედავთ თავის მთავარი გვბამის შთა-  
მოგბისა. მის გვარის-გურიაში დღესაც არ გამქრალა და  
დარტყმეოდ ქრის მინაზის სერობას — გუასაზენდა. ჭორო-  
ნის სათავე ექირთ ბაგრატიონა გვარის ბა-ფალებს<sup>\*)</sup>. ალაზნის ხეობას ფლობდენ ქრის გვისკომსები, რო-  
მელნიც ეპისკოპოსებიც იყენებ და მთავარებიც. იმათ  
ეჭირათ ხელში საერთ და სასულიერო უფლება, რო-  
გორც აქმდე თუშ-ხევსურა დეკანოზები არიან, რომელთა  
ხელშიაც დღემდის არის სოფლის სეგრი  
და სასულიერო უფლება. ამათ გარდა ყოველი ცალ-  
კე სერობა შეადგენდა პოლიტიკურათ თვეთ-არსს  
დაწყდებობილებას. ხევისბრიო ისეთივე დამოუკიდებელი  
მთავარი იყო თავის ხეობაში, როგორც ქართლის,  
კახეთის, ჭანეთის და ბასიანის მთავარები. შინაურ  
სათემო გამეუბაში ისინ სრულურით თვეთსულანი  
იყენებ, მთლიანდ როცა გარეშე ძლიერი მტრი შე-

მოედოდა საქართველოში: ან სპარსეთის ხელმწიფე,  
ან ვიზანტიის კეისარი, ეს დაცალკებული ქართუ-  
ლი თემები შეერთდებოდნენ მოკლე ხნით, სანამ მტრ-  
ის კარზედ ადგან და, თუ ოკითონ ეკრ დასძლევ-  
დენ, მაშინ ან ერთს ძლიერს მტრს მიემსხობოდნენ,  
ან მეორეს, ან სპარსეთის ხელმწიფეს, ან ვიზანტიის  
იმპერატორს (იბილე პრიუსისთვის ისტორია მტრთ  
საკუუნე), ასტრედნ მთ შორის გრძოლსა და ამ სა-  
შუალებით გადასწრებოდნ ხოლმე ერთისანაც და  
მეორისანაც. მაგრამ თუ გარეშე მტრებთან ბრძო-  
ლაში არ იყენებ, შინაური ომი მანიც განუწყვეტი-  
ლად ჰქონდათ ერთმანერთ შორის. ერთი ხეობის  
თემი მეორეს ებრძოდა, ერთი მთავარი მეორეს ექი-  
შებოდა ასე, რომ აქ წარმოებდა ნამდვილი პოლი-  
ტიკური ეფულისურია.

ასეთი შინაური ბრძოლის შედეგი თემებს შო-  
რის უნდა ყაუელიყო საუკუნეების განმაღლებაში  
ერთის რომლისამც, ან ირის თემის გამლიერება და  
სხეგბის დაცემა, დაჩავრა, ან დამოსისილება. მართ-  
ლიც მეტრი საუკუნეში გაძლიერდა ლიხის გადღ-  
მა იმერეთის თემი, რომელსაც ეწოდა აწახეთის  
სამეცნი. მეტი საუკუნეში ბედინერმა შემთხვევამ  
დამოკურა აწახეთის მეფის გვარი დიდ სომხეთის  
მეფესთან, ალაზნას კურნაპალატის ოჯახთან, რომლის  
შეიღმა დიდმა დაკო მეფებ ტაოელმ უმეტყვიდების  
გამო იშვიათა თავის მისწული და აფხაზების მეფის, კო-  
რიგა პირველის, შეიღმაშეილ, ბაგრატ მესამე. ქართლის  
დიდმა ჰქინიანი ერთისთვის ითანა გარეშე მოაწე მარტინები განი-  
ზიანა საქართველოს თემითა ერთად შეერთება ტრია-  
ტიკა აწახეთის სამეცნის მეტყვიდელე, იგივე ბაგრატ მე-  
სამე, ქართლის მეუფებაც. ეს მოხდა 980 წელს. ამ  
დღიდან დასაცულეთ-აღმოსავლეთის მცხოვრები სა-  
ქართველოს თემები ძლიერი მეფების ხელში შეერთ-  
და, შეტკიცდა და შეერთებულმა ბრძოლ მთელს სა-  
ქართველოს ერს მოულინა შინაური მუდროება

<sup>\*)</sup> მათ-ფალი რიშავეს მათ-უფალს, ანუ მთავარს.

და კეთილ-მდგომარეობა. იქნება ისტორიაშ მეორე მაგალითი არ იყს, რომ ორასის წლის განვალეობაში, ბაგრატ მესამიდან დაწყებული (980—1184 წ. ქ. შ.), თამარის გამეფებამდინ, რომელსამე ხალხს იმდენ სახელმძღვანი, ზენობით მაღალი, მხნებით შეუდარებელი და გონიერი შორს გამჭერეტი მეცემი ერთი მეორის ზედმიულით მოელენდეს, როგორც საქართველოს. ჩამოიფეროთ ბაგრატ მეთხე, გოორგი მეორე, დაით აღმაშენებელი, დიმიტრი პირელი, გოორგი, მესამე და თამარი. ორასის წლის განვალეობაში თამარის სახელმძღვანში წინაპერება განამტკიცეს შეგინით საქართველოს ერის პოლიტიკური წეს-წყაბილება და თემები შეათვისეს ერთმანეთს. ეს ძლიერი პოლიტიკური წყაბის გარეშემოელებულ ჯაჭვად დაფიცა მთელის კავკასიის ხალხებს შეაი ზღვაზღად მოკიდებული კასპიის ზღვამდინ და აზრულიდან მოკიდებული თერგვამდინ და კაცულის წყლამდინ (კუბანის მდინარეების). ამ სიერტებზე დაარსდა ერთი ძლიერი საქართველოს სამეფო, რომელიც მდიდრად იყენებოდა გარეშე ქვეყნებიდან ძლევა-მოსილად წამოლებული ნაშორით. მაშინდელს საქართველოს მეფეს მედამი ჯარი, შეენირად გაწერთნილი ბრძოლაში, სამოა ათას კავაშირის ჰყავდა, გარდა საერთ და სათემა ჯარისა, რომელიც დაკრებების დროს ორას-ათას კაცმდის გამოიწვეოდა. ასეთი ძლიერებით შემზღვებული სახელმწიფო მიერა თამარის ხელში და მანაც სახელმძღვანდ მოიხმარა თავისი დრო. მთელს მის მეფიობის განვალეობაში (1184—1212 წ.), თუ და-რე წელწადი, ბაგრატიონთა ძლევა-მოსილი დროში არ შეფერხბულა. მაღდანის ხალითა და აუზიდებინის სულთანი დამარტინდნ. მთელს აზისი მავმადინობას ში მის ზარი დაეცა. სახელმწიფოს ბრწყინვალე სვებებები გამოიწვეა ერში რა იყო უკუკანი, უნივერგები და უძლიერები ძალები. თამარის ბრწყინვალე დროს აღმოჩნდენ დიდებული მხედართ-მთავრები: ზაქარია მხალგელი, ბოლო ჯაყლი და გამრეული; გრიოსი პოლიტიკურები: იოანე იოანელიანი, ანტონ ქუთათელი და იოანე მიტრონი-ლიტი ტემიოსა; სახელმძღვანი დედაკაცები: ხელავა კარა კარა ჯაყლი, მავიდნი თამარისა: რუსუ-

ლან და თამარ; საკირუელი ნიჭიერების მწერლები: რუსთეველი, სარგის თომვგელი, მოსე ხონელი, ჩახრუხაძე, შეათელი და სხვ. ყველამ ამათ შექმნეს ოქროს დრო საქართველოს გონება-განვითარებისა და პოლი-ტიკური ძლიერებისა.

გარეშე პოლიტიკური გარემოებაც ძალიან სწავლობდა თამარს. ძლიერი სპარსეთი ამ დროს დაწყოლი იყა ცალკე სასულტრიციებად. ბალდალის ხალიერის ძალაშეც ჯვაროსნებმა, რომელთაც დაიპყრეს მთელი პალესტინა და ასურეთი; თვით ბიზანტიის იმპერიაც იმათ ჩაუკარათ ხელში. ასეთი გარემოებით შეენირად ისარგებლა თამარ დედოფალმა და მთელს მცირე აზიაზედ განაკურულა თეისი გაელენა. იგი ჯარებით დაეხმარა თავის მონათესავეს ალექსი კომზენისა და დაარსა კაპადოკიის იმპერია.

## II

აი, ამ დიდებულს დროებაში დაიბადა გოორგი ლაშა ითარებანგა ქართულად სხივი, ანუ შეუქ და უძრის ჩუსულს სახელს ჟყონ. ენ იყს, იქნება ეს სიტყვა თეით თამარს ჭარნადა პირელი ქმრისავან ნაწილელი ჩუსული ენიდან. გოორგი-ლაშა ალიშარდა ფუფუქებაში და ღიღებაში. ძლევა-მოსილმა ბატონობამ მისის დედ-მამისაგ ის გამედილურა და თავი შეარატენა მართლაც კვეყნის მშედ და სინათლედ. დედისაგნ განებირებულს, განაზებულს უმეტეს წლის გოორგის გვირგენი შეფერხბისა დაადგა თაზედ თამარმა და აღარა შეფერხბელები და ენ იყს, რამდენად უნდა გაეცნებონა ცამეტის წლის ყმაწევილი ასეთს ამაღლებას. წლოვენგის შეუფერხებული პატიისტება და თავებსულობა ყმაწევილის მეფისა. იქც ეტებობდა, სიკეთეს არ დააჭირდა საქართველოს მომავალში, როცა სახელმძღვანი და კვეყნის მმრბანებელი დედა გვერდით აღარ ეყოლებოდა შეიღს დმტკიცებულად. აი, როგორ აგვიწერს მარინე გოორგის პირენებას თამარის სიკედილს შემდეგ:

„გამეფუდა გოორგი, ძე თამარისა წლისა ათერა-მეტია და იყო ეს ტანით ძლიერი, ძალით მჩნე, ახორენი მოისარ-ჩუსული, მხედრობასა შინა შემმართე-



ბელი, ბათუმი, თელავი-ბურგაძე. ამ სილალემ, თელავი-ბურგაძენერამ და სუბუქმა ხასიათში თან - და - თან წარადინა გიორგი მეუკე და არია ქეყერის საკემპები. იმას ემისტებოდა თამაზ მეუკის ხაუკეოთხს ბრძენ და კუთარ კარის-კაცებთან ყაფნა. ის შეიძრუ საოცარმა გულის-თქმებმა, შეუყვარდა ლინი და ლეინის სმაჟ ბოლოს ამოაჩირია იმისთვის თავის ტოლი ახალგაზღები, რომელიც მეუკის სუბუქ ხასიათთ სახელგმობლენდ და ამულებდენ სახელმოვნოს კარის-კაცებს. ამ დროს განდა განძის ათაბაგი. მეუკე თოთქის გამოიხიზდა უზნერ დროს გატარებისაგან და მოიწერა სახელმოვნო დიდებულობრივის დასამოარჩილებლად. კარის-ჭავებმა მოაზრინა განკარგულება, შეერიცხს ჯარი, მიერიცხ განძის და შემოზღუდს ქალაქი. „ხოლო დღეს ერთსა ინგრა მეუკემან გარა-მოელა და მოთვალეა ქალაქისა... იხილეს მოქალაქეთა და სცნეს მეუკედ“. მაშინვე გააღს ქალაქის კარი და მიეტყველ მეუკეს შესაჭრობად ათია-ათასი მხედარი განძელი. მეუკეს თან ახლდა მხოლოდ ოთხი ათასი მხედარი, რომელთაც შესძახეს: „განკუცირით თავი ჩვენი და არა ერთულენორთ პირელო მეუკემა შეწინ“. შეიწა საშინელო იმი ქართველებმა დაიყრინეს განძელები და შერევეს ხოცევით ისე ციხეში. გახდა დღი ხმაურობა, ამ დროს დანარჩენი ქართვლის ჯარებიც მოეცნირენ. ქართველმა მხედართ მთავრებმა ახერთ მოქმედება მეუკის თაერთობად ჩათვალეს და საკუელური უთხრება: თუ მაგისთანა თავისნებობა არ დაგიშლია ლაშქრობის დროს, ჩენ გაეცილებით. გიორგი ლაშ გამოისტრა ცხენიდან და ისე ეცელო ქართველ მხედართ-მთავრებს, რომ პატრიონ ეს ერთი შეცოდება და კლავ თქვენ დაუკითხად არახევრს განეზრახახეთ.

მეუკე გიორგი მობრუნდა თუ არა ტურილისს, ისე გაერთო ქალების არ შეიყობასა და ლეინის სმაში, ტულებმათ ერთდა დამაბინით ქალაქის ქაქებში ხარულში და დაწყო მცხოვრებლების შეწუხება. ერთხელ ერთი ოჯახი ახალგაზღების სატრუქო ეგულებოდა, გამოუარისებ შეაგდებისას კაცები, რომელთაც მეუკე ეც იცნეს, ძალიან სცემს გიორგი და მისი აუსონები. მეუკე ცალი თეალი წაგდების შემთხვევაში და კარის-დიდებული ძალიან სწუხდება ასეთს უწესო ქუდას.

მეუკისას და სოხუმიდენ, უოლი შეერთო, მაგრამ მრავალ გვარ სიამონებით გამდინარს მის გულს არაფრიდ კარიანებოდა ერთ-ცოლობა. ერთხელ კახეთის ელისი ციხეში გიორგი შეაწრიო თელი ერთ ლომაზ ქალს, ეტროვალა, მოსტაცა ქარას იგი და წამოიყენა ტურილისს თავის სასახლეში. ამ ქალთან ცოლი მას შეიღო დაკით.

შეერბა სახელმწიფო რჩევა კარის-კაცების საგანმანათლებლოს სალელოების თანა-დასწრებით. სახელმწიფო რჩევაზე იყო რჩი საქართველოს კათალიკიზი. იმათ გადასწუკიტეს წაგვარონ მეუკეს ქალი, დაუბრუნონ ისე თავის ქარას და მეუკეს ძალა დაატანონ ცოლის შეერთვაზედ. თუმცა ქალი წაგვარეს, მაგრამ მეუკე მაინც არ შეერთო ცოლი. ბოლოს, მეტი რა ღრმა ჰქონდათ, ქალი ისე მოიყვანეს მეუკესთან; მაგრამ ამიტოდან მეუკესა და წარჩინებულ საქართველოს გულშემატკიცების კაცებს შორის მოხდა სისტულილი. მთავრები განეშორებ სასახლეს. ითანავე მხარებრძელი წაეიდა თავის სამულობელოში; კუნძილებული ან ტონი და ქათალიკისი აღარ ეკარიბოდენ. დაბალმა სამულებელოებაზ იწყო უწესო ცხოვრება. ჯარი მეუკის გაირყენა; იმათში სამხედრო სული გამჭრა; მეუკის შემხედვარე ჯარი და ერიც გაერთო განცხრობაში და სმა-კამაში. სამხედრო ერჯვი შებას და ლაშქრობას ყველამ თავი მიაწერა.

ამ დროს დატრიალდა საქართველოს შედ ლეთის რისხება. ასი წელიწადი იყო, რომ ბაგრატიონ სახელოვანი დროში იმშიც უკან არ დაცეულიყო. ამ დროს დარგვანდილან გამოვიდა ცხრამეტი ათასი ცენტოსანი, რომელიც ისხდენ დაუკულელოს ცხენებშედ და მხედართ, გარდა შეილდისრისა, სხვა იარაღი არა ჰქონდათ-რა. ისნინ გამომშურენ საქართველოს საზღვრის-კენ და დადგრე ბერთულის მდინარეზედ. ესენი იყენებინა არა მონაცემებისა, ჩინგვის უკანისაგან გამოგზავნილ ქეყნების დასაზღვრავად და დასათვალიერებლად.

გიორგი-ლაშამ შეიტყო თუ არა უცხო ჯარის მოსულა თავის საბრძანებელში, შეცკარა ლაშქრი 90,000 კაცი მატიანეს მოწოდით. ერთი ამდენიც ითანავე მხარებრძელშა მოაშეელა სომხეთის ქეყნებით.

პირელად მოხდა საკირ-  
ველება, რომ ტრამეტრა ათასში  
თარის ტრნოსნში ას-ოთხმაც  
ათას ქართველ-სომებთ ჯარი  
დამწრეობა და შინ წრიულია.

20. ከመዲጂዥ ማሆኑ ርዕስ፡

ତାତର୍କ୍ଯଭିତ୍ତି ରହାଏ ଗାଁପ୍ରେସ  
ତାପୀଳ ଜୀବନ୍. ଫ୍ରଣ୍ଟି ଦାମାଲ୍‌ପ୍ଲେ ଲା  
ମ୍ବେନ୍‌ଟ୍ ଯା ଶାଖାରୋତ୍ତମା ବାହିନୀ-  
ଲାଭ. କାର୍ତ୍ତ୍ଵେଲ୍‌ପ୍ଲେ ଫ୍ରଣ୍ଟିବାହୀତ  
ସଂଚାରକାର ଯା ଫ୍ରଣ୍ଟି ମୁହଁବା ପତ୍ର-  
ନେଷନ୍‌କି ଜୀବନୀଙ୍କ ଶୈଖିର୍ବିନ୍ଦା; ମାତ୍ରାବି  
ତାତର୍କ୍ଯଭିତ୍ତି ମାଲ୍‌ଟ୍ ଶୈଖିର୍ବିନ୍ଦ ଶୈଖିର୍ବିନ୍ଦ  
ଲା ଜ୍ୟେଷ୍ଠାଲ୍‌ପ୍ଲେ ଲ୍ରେକ୍ସ ପତ୍ର୍‌ଭିତ୍ତି  
ମାଲ୍‌ଗାନ୍. ଶେରିଲ୍ ଗାଁପ୍ରେସର୍ବିନ୍ଦ ଫିନ୍  
କାର୍ତ୍ତ୍ଵେଲ୍‌ପ୍ଲେବିନ୍ ପତ୍ର୍‌ଭିତ୍ତି. କାର୍ତ୍ତ୍ଵେ-  
ଲାଭ ଯୁକ୍ତ ଶାଖାରୋତ୍ତମା ବାହୀ ତୁ ଅଧି  
ଧରୀଙ୍କ ନିଃବ୍ରାତାଭ୍ୟାସିଲାଭି ପତ୍ର୍‌ଭିତ୍ତି  
ଜୀବନ ତାତର୍କ୍ଯଭିତ୍ତି ଶୈଖିର୍ବିନ୍ଦ ମୋହ୍ୟ  
ପା କାର୍ତ୍ତ୍ଵେଲ୍‌ପ୍ଲେ ଲା ଲାଭିପ୍ଲେ  
ଲାଭିତ ଶର୍ପ୍‌ରୂପ. କାର୍ତ୍ତ୍ଵେଲ୍‌ପ୍ଲେବି  
ଅଧିବେ ଏହି ମିଶରନ୍‌ଲୋକନ୍ ଲା ଆର୍ଥିକ.  
ଏହି ଲାଭିଲ୍ ଫିନ୍ ଗାଁପ୍ରେସର୍ବିନ୍ଦ ତା-  
ନ୍ତର୍କ୍ଷିତ ପାରିଦ୍ୟା ପିଲ୍ ଅଭିନାଶିନ୍ଦ୍ରିୟ



ଏ ପ୍ରଦେଶରେ କାହାରୁଙ୍ଗିରେ କାହାରୁଙ୍ଗିରେ

— მარტინ ბუნების მექანიკობიდან —

ଦେଇବ ପାତାର କଣ୍ଠରେ ହେଲାମାନୀଙ୍କ ଦେଇବ  
ଦେଇବ ପାତାର କଣ୍ଠରେ ହେଲାମାନୀଙ୍କ ଦେଇବ

**ବ**ନ୍ଦ ଯା ଦୟାଗ୍ରୀକରଣରେ ଏଥି ଶ୍ରୀହାତ୍ମକ, ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ରୀ  
ବିଶ୍ୱାସରେ, ହରମ ଦେଇ ନିର୍ଜ୍ଞ ଦ୍ୱାସ୍ମରିତା କୁରୁତ୍-  
ଶ୍ଵେତପ୍ରେସ୍‌ଲେଟର୍‌ରେ ପାତ୍ର, ମାରତାଳିପ ଅରିସ, ଯି  
ନାନ୍ଦନିକ ପାତ୍ରଙ୍କିଳେ ଘ୍ୟାନିକା, ସନ୍ଦେଶାଳ ତ୍ରୈକ୍‌ରୀ ଏହିତ  
ପାଠ୍ୟରେଇଁ । ଏ ନାଳିରୁ ନିର୍ବିନ୍ଦୀ ଉଚ୍ଚ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଶରେ, ଏହି  
ଚିନିଆ ଲୋକୁ ଦୁର୍ବାଗ୍ରହଣ କ୍ରମାବଳୀ ପ୍ରମାଦିତ ପାଇଁ  
ଏହା ଯା ଦାଖିଲ ମାନନ୍ତରୁ ଲୁହ୍ସତିକୁ, କ୍ଷମନ୍ତରୀଯିବି, କାରହାତ୍ରିର ଦ୍ୱା  
ଲେଖିବି ମିତ୍ରଙ୍କିଳେ ନିର୍ବିନ୍ଦୀ ଏହି କାରୁଣ୍ୟର ଘ୍ୟାନିକ ବାହ୍ୟାଦ୍ୱାରା

ଶ୍ରୀ ଅମବାର ମେନ୍ଦା 1220 ଶ୍ରୀଲୁ  
କୁଳିକୁଳ ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର ଅମବା ଏହିତ ଗୀ  
ନାରୀର ପାଦରୂପ ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର ବାଧି ଶ୍ରୀଲୁ  
ଲାଖିର ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର 1223  
ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର ଗୋ ମନୀ ଜ୍ଯାଲା  
ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର ପାଦରୂପ ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର  
ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର ପାଦରୂପ ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କାର

ილაშვილი. იგი მიი კუალა 1223  
ურთხის თამარის მიერ. წლისა და დაობის ელემენტები.

၃. မြို့သာမဏေ၊

კატუა; ის განირჩევა დიღი კატუნისაგან ფლალი ფე-

ନୀବ ଦେଖିବାରେ, କାହାରେଲୁଙ୍କ କ୍ଷମାଲୋକ ପାଇଁ ଲାଗି-  
ଦେଇବା ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କାହାରେଲୁଙ୍କ କ୍ଷମାଲୋକ

ქედ ფოჩები ასხია; ყბებზედ ქეჩია აქვს გამოსული.

ამის გამო პირველ შეხვედრისთანავე შეგიძლიათ იც-

ବେଳ ଲୋକ ପାରୁଣ୍ୟ କାହାରୁଙ୍ଗି. ଯେବେଳାଲୋକ ଲୋକ ପାରୁଣ୍ୟ କାହାରୁଙ୍ଗି ହେଲାଏବେ

လျှော့ တိန္ဒာ မြန်မာစွဲ အသုတေသန ပေါ်ပေါ် ဖြစ်ခဲ့ပါ၏။

ხელა პირუტყვეს, რასაკეირდელია, უნდა ჰქონდეს თა-

ეს შესაფერი ღონე და სიმარჯვე, ასე რომ ძალიან

ଓପାରିଲ୍ ଡ୍ୟୁଲ୍ କ୍ରିଏଟ୍ ମ୍ୟୁସି ମ୍ୟୁନ୍ଯୁଆର୍ ଡଲ୍ ଗିଲ୍ ଅଫ୍ସିସ



დღი კარული კარგათ აღის ხევზე და უფრო ეტანება დაბალ შეორებს, საიდნაც ა თვალს აღვენებს და ხან-და-ხან დღიდა ხნობით უდარჯებს გარეულ პირ-უტყვას. რაწმუნე უზინზებს ახლოს გამოიყოლოს მხექვა, კარული გადმომატება ხიდან, დაეცემ ზურგზე პირუტყვეს და ჩაალებს პირს კისრები, კარული ისე ლრმად ხურ-ჭობს ხოლო თავის კლანებს ნადირს, რომ ყაფი-ლა შემთხვევა, ედლა ამოელოს თათები და მაშინ პირუტყვეს თავის მხედარი ზორს გაუტანის ხოლმე. ნორევეის გაზეთში იყა მოხსენებული, რომ ერთ დღეს თხების ჯვით შემოტყინდო სოფელში: ერთ იმათვანს ზერგით მოჰყედა კარული და ისე მაგრად დაკროლა ზედ, რომ მაგრა, როცა მოჰყენეს, მა-შინ გათავისულებს საწყალი პირუტყვი მის კან-კებისაგან. კარული თუ პირული ნახტომით ასულა თავის მსხეურბლს, მერე აღარ სდედს. ის ისეე დაბრუ-დება თავის ალგას, სიიდნაც უდარჯებდა პირუტყვეს და განაგრძობს თვალის დენას ახალს ნადირზე. დღი კარული, როგორც ყაველი მტაცებელი მხელა, ფრიად სისხლის-მწყურეალეა; ისეთ-ნაირად უცარს მას თბილი, ახალი სისხლი, რომ ზოგჯერ დაკარუ-დება კიდეც უკაველიყო სიფრთხილე. თუ ტყეში ბლო-მად მოიპოვება გარეული პირუტყვა, კარული კმა-ყოფილება ამითი და შენაურს პირუტყვებს აღარ ერჩის. როცა მშეირა, ღმით შირს დასწანწალებს: ან თავს წაადგება გარეთ დაჩინწილ საჭონელს, ანუ შექრება კიდეც საჩემში. შეეიტარა მის მაგალი-თი: კარულს საჩენის კელლ კევე შეითხარა ხერებილ და შეჭრა შეიგრით თავი, მაგრამ აქ თხა ისე ღონი-ება.

## ၁။ ဇာတ်သမဂၢ



## ၆၃ ပုဂ္ဂနိုင်ရေး

(ମିଶନାଫ୍ରା)



ნუ ატირდები ბავშებრ ხომალდზედ:

დილა მოაღწევს, ზღვა დაწყნარდება;

და წყნარის დენით აღთქმულ მიწაზედ

მიგიყვანს — ნატერაც აღვისრულდება....

მალ. ბოლქვაძე.

## 3 m 6 s 8 o 9 a

### (ეპიზოდი გურიის შალხის ცხოვრებიდან)

I

ემოდგრძნის საღამო იყო. მოწმედილ ცასქეცი, თოთქა სძინავსო, ისე გაუტებულიყო ბუნება. ბეჭედა ტყისპირელი იყო ჩამოუშეა ხილან „ჩხავერის“<sup>1</sup>) კურირით საეს უკანასკნელი „გილო“, 2) ჩამოვიდა ძირს და, როცა დახედა დანაურულს და გაუტებულს კურირებს, ამორცერით თქეა: „რომ აღა იწნა, შეც მე უნდა დევთოვო ასახუ პირი შენ კენ არა აქ, იფი ძალით არ იქნება. ამას ქეთა კურირინი!.. ამისთანას უწინდელს ღროში ღორების საჭმელა ყურიდით.“ ერთ ხანს კიდევ დაღონებული უშმერდდ ბერანა კურირებს, შემდევ გახედა დაღუშებულს ბუნებას, სახემ გაულიმა და ფუქრში შემდეგმა აზრმ გაურბინა: „რა ია-კამა დარია! მონაცენის გული ერ მოითმენს აბალმ სამზირს 3) წაუსელოლობას.“ ამ ფიქრს შემდევ ბერანამ საჩქაროდ წამოაელო გიდელს ხელი, მიიტანა, ჩაუყარა საწინებელში და ჩქარი ნაბიჯით გასწიო სახლის, კენ. — „ილიტე, ერთი კერი“<sup>4</sup>) გამომიცხე, ამერაბ ერთს საზრის წაუკალ,“ უთხარა მან ცალს სახლში შესელისათანავე. მინამ ცოლი კერს გამოსულობდა-ბერანმ გამოიტანა თავის „კურირი“ (თუთვ), გასწინდა ჩერით და გამოცვალა ფალიაზე<sup>5</sup> პირის წამზღვი. ბერანას ბაეშები მიხევუნ: — „ბაბა, ტყეში მიხევალ? წიწისა მეიტან?“ ერთო როისამი წლის ბავში მეტადე ჭაველ წამში ეკითხებოდა: — „ბაბა, ღოლის თავს მეიტანა?“ — კი, შეილო, თუ კი მომცა კენე მახარობელმა, თავსაც მეეტან და გავაღოლმასაც, „ალერისიანად ეუბნებოდა პარა შეიძლს ბერანა. თოლიამ (ძალის სახელი) დაუნახა თუ

<sup>1)</sup> ჩხავერი—ერთი გეარის მაღალი ხის ვენახია, რომელიც გატავს გარების ში.

۳) გილელი—შაქრის თავისავით მოყვანილი, ყურძნის საკრეფი კალათია.

၃) စာမီးကို, စာမီးကိုရောင်း—ဇာတ်သွေ့, ဇာတ်သွေ့၊ ဗျာလျှောက် နာဏ်ကိုရောင်း။

\*.) კვერი—მჭადის მაგიერად იციან ბმარება გურიაში.

არა პატრიონს თოვეთ ხელში, მიიჩრდინა მასთან და კუ-  
დის ქიურით აცხადებდა თავის სიხარულს. ის დიდი  
ხანია აღარ წაუყარათ სანაზოროდ და ამიტომ მო-  
სწორუებიდა ერთი ტუში განვარრებად და ნადირ-  
ოთ ომ. რომა კერძო გამოტევა, ბეჭანაშ დააღ-  
სე ხმელი კული, გამოკრა „სახორცი“ და მოკ-  
რა სარტყელზე საქონეს, „ყანათაჩელიის,“ 5) და  
თოვის სიახლოეს, ჩამოიყიდა წელზე თავის დიდი  
დროა, გადაიკიდა მხარჩე „ფულასეა“ 6), წამოაკა თოვეს  
„ხალთა“ 7) გაიდა მხარჩედ, დაწერა პიჯარი — „ღმე-  
ოთ და იუნკ მახარძელო, შე გამიჩაჩევო და  
გაუღდა გზას, თოლა დაელევნა უკან, მაკანმ საბა-  
ლო ძალოს გაუმტუნდა იმდინ: ის მახარუნეს უკან,  
ჩადანაც აც ბეჭანა „საზიონს“ მიღიღოდა, სადაც ძალ-  
ით არ მიჰყეოთ.

მნე სიკიდა კიდევ, როცა ბეჭანა მტკუში შეკი  
თავი. დაბურულ ტყეს, საცა ამ ღრმას ფონოლუ პა-  
ნძხურება, რაღაც სიღლემონ სახით დებორა და.  
მის სინელე, უწეველ აღმიანს, რა თქმა უნდა, ეს  
დაბურების ტყის მღვმარება და სიჩრელე შეაშინებ-  
და. მაგრამ ბეჭანას რაღაც ნეტარებით აუტოკა-  
ვული, როცა ტყის ჰაერი მოხედა პირზე. მისთვის  
ამ დაბურებით ტყის მღვმარებაში მოელი პოეზია  
იხატებოდა. მისი ღაზათონად მყავანილი ტრი,  
მსხვილ-მსხვილი წაბები, მისისან თვალები და გა-  
მჭრისგვენილი ჟავა წევრი რაღაც გარჩენილად ვთან-  
ამებოდა ზემო-აწერილ ზუნებას. სიძნელე უფრო-და-უუ-  
რო წევბოდა ტყეში ტანიშარი შეგვლეულობა დებორ-  
და არე-მარეს. მაგრამ ბეჭანა კი ისე უშიშრად და-  
მტკუც ნაბიჯით მიღიოდა, თითქო შუაღისას კა-  
ვად ნაციონ გზა-ტყელისე მიღისო. ის აგრე-  
სორმოც-და-ხუთი წლის კაცი იყო და, რაც თავი ა-  
ოთვის, იშვიათად კოფილა თვე, რომ სამო-ოთხი დღე  
მანკ სანაღიორიდ, ან „სამიზის“ არ გაეტარების ი-  
ტყეში. ტყე მისთვის სატრიუ იყო, სატრიუ რომ-  
ისი ნახა მით ორი სასამორნა მიჯურისთვის,

<sup>5)</sup> ყანთარქილა—თოვფის წამლის საწყალა.

<sup>4)</sup> ფალასკა—მასრების ჩისაწყობად შექრული საჭურე  
(მასრებში თოვლის წამლას ინახვენ მონალირები).

<sup>1)</sup> ხალთა—შელის, ან თხის ტყავი, შეკერილი თოფშე ხამოსაცმლად; ხალთა იფარიას ჩახმასს დასველებისაგან.

შუალამისას მუხას ქვეშ გაისხა ფარა-ფურიტი. ბეჭანი აქციორა ყურები, მაგრამ ჩქარა დარწმუნდა, რომ მუხას ქვეშ დაღინდა ტურა, რომლის გულისოფეის ის ახლა თოფს არ დასცა იღა. მაგრამ ტურის ნახვა კი ესამონა ბეჭანას, რადგანაც კარგ ნიშანად ჰქონდა „დაცილი“. როგორც ცრუ მორწმუნე, ბეჭანა დიდ მნიშვნელობას ძლიერდა ასეთ „დადგა:“ სკონჩას (ფრინველია) ძაბილი, ყურის წილილი, ტურის ნახვა, კურდლილის ნახვა და სხვა ამ გვარები, ბეჭანას

ფიქრით, უკეცელად, რასამე მომასწავებელი ნაშავი  
იყო ადამიანისთვის. ძლიერ ემინოდა კიდე ბეჭანას  
«დაყალბების», რომელიც ბეჭანას და ცეცლა იქაუ-  
რი მონაცირების ფიქრით, მცურმარებს. შემდეგში:  
როცა ორი, ან მეტი ამხანაგი ჯერ ერთად ნაირობს  
და შემდევ გაიყოფება, შესაძლებელია, რომელიმე  
მათგანშია რაღაც საიდუმლოზედ გაცელენით ნამხა-  
ნავარი „დაყალბოს“. „დაყალბებულის“ ტყედა  
ნაირის აღარ მოხვევებოდა. თუ ჩაინტა და  
მანქ მოხვდა, ვერ მომჰეცდება, უმარშენელოდ  
ძირს ვარღებოდა. დაყალბებულს არ შეუძლია დაჭ-  
რილი ნაირის სისხლი დაინახოს და სხვა. ეს-  
თ სიტყვით, სანმ „ყალბს არ იხსნის“, მისი  
ნაირობია გაფულებულია. ყალბი ამ ნაირად უნდა  
იხსნას: ნამხანავები ერთ დღეს ხელახლავ ერთად  
წავლენ სანადიროდ, რასაც იმ დღეს იშორიან, ისე  
გაიყოვენ, რომ არავის არა ეწყინოს რა, საღმოს  
ერთმანეთს ამილოდება და გათხედა — „ყალბი ახა-  
ნილია.“

გაერდა „შეულამეს შეტყვევა რამდენიმე ხათო და  
ნადირის კაჭანება არსად ჩნდა. ბეკაა დაღონდა: ნუ  
თუ ის ხელ-ცარიელი უწდა წასულიყო შინ? „ი  
დასძლებელი რომ აღარ არის ნადირი, იგივე რომ  
ბეჭუნავი ლორი აგდა მა სიღიღე ტყვები, იგი რო-  
მელ მუხას ქვე შეეა, ამა, რას მიხედვის!“ ამ ფიქ-  
რში იყო ბეკაა, რომ მისმა მანერიდან ყურებმა გა-  
იგონა შორს რაღაც ჩამარიბა. ბეკაამ გარეურია  
სული. რამდენსამე წამს შეტყვევა მუხას ქვე შეერდა  
ერთი გრივა ლორი, რამელსაც მეცდლურად მოუ-  
დლებოდა წინ ზორბა ტახ და ხა-ლა-ხან დრჯათ  
ღრუნტველა, თითქოს როგორც მეთაური, რაღაც  
დარიგებას აძლევს უმცროსებრო. ბეკაამ ნერა ჩა-  
მოაპარა თოვით მესხის ტოტებში და დაუმინჯა მეთა-  
ურს. არ გასულა წუთი, რომ მიჟმარე ტკი გააღვი-  
ძა თოვის ხმამ, რამელიც კარგა ხანს მიაიღდა  
ხული-ხულით საღლაც შორს-შორს. ბეკაა სრუ-  
ლიად დამიტებული, რომ მისი „კურიმი“ მიზანს  
არ ასცდებოდა, ნელ-ნელა დატვა მუხიდან, რომ  
აეწნა მისგან მოკლული ლორი

მეორე დღეს, დალაადრიან, ხორცით დატებით მოვალეობა მისა, მხარეული სახით მიიღია კულ-შე-

ბექანი მოიშველია სამი მეტობელი, მოიტანა  
შეინ ხორცი, რომელიც მოტანას თანავე დანაწილა  
და თითო კრძი თთქმის ყველა მეტობელს და ას-  
ლობელს მისწოდნა. თავადს, რომელიდანაც ნად-  
რობის ნება ქონდა აღებული, რა თქმა უნდა, საუ-  
კეთესო ასო ნაადირევისა მიართეს.

II

Բույզը ըն և Լույսը մարդուն ամեցր - ծցառաթ  
միմտաճառ բան մուլուս, հոք հոգուն \*) շոնդա  
ծցպեցիշը. յարցա սան ույսիս ամ Շեմտեղցը սալո-  
ւահայք մասաւագ մըրալու ծցպանս մըմակըլուս ժ-  
լոցնիսաւոյս և լոյն անցիլու, հոգանիւ ոին, մոխցէ  
լացիլունի. ծցպանս ենք հա, ուզու սանս, աւաշիլու-  
թունու վունդաւ.

ერთ დღეს „ნაცვალში“ (გვირგა) მიუტანა ბერებას უწყებდა და გამოუტადა „სულში“ გიბარებრნ ღიარის მოკლის თაობაზე. ბერებას ძრიელ გაუკორდ ქს აჩვენა, ზემონდა კიდეც, უნდოდა ერთ ვისმესტოის დაწერილებით ეთქვა იმ საჩიტროის გარე-მოება, მაგრამ სამსჯავროში მისულადდე, ამა სად უნდა გაეკო? დანიშნულ დღეს ბერენა გამოტადა სამსჯავროში.

— შენ გიჩინიან ესა და ეს მებატონეები — წა-  
უკითხა შსაჯულმა ბერებას პროტოკოლი, რომ შენ

\*) როგო—ქეცერის სახურავი, უზრის თეალეგიტ გათ-  
ლილ ხ. როცა ტანი ქლინებ დიდი გაისრუება, ბეკებე-  
უროვან მხაჭათ ქონი გადაეკრუბა, რომელშიაც ტუვა  
ერთ შეარამ.

မာတွက် ၅၃၁ အောင် အော်တွေ့ပြုလာတ မြန်ဂျိလျား မာတ ဖူးဆိုရှိ လောက်၊ ဝတ္ထာ့ကျွန် မြို့၏ လောက်ပါ စွဲပဲ လာ ဇာတ်မာသ အော်-ဒေသာ့သွေ့လွှာ ဆန်လောက် နှင်းနှင်း တော်ဆီလ—စျေး ဝတ္ထာ့မြေပြုလာ နှင့်လိမ့်ပြုလာ မြန်တွေ့၏။ ဟာ့ ကြုံဖူး အမာန္ဒြေ၊ ဒုက္ခ-တော် ဘဏ်ပါ မြေသွေ့လွှာ။

Ցեցանց Այսպահմանը, գութեան ցըր աշբերքիցը դա  
Կատարեան է առ ոստ ճակաարուու Տահիցիրեան և  
Ճակաարանիան, ծոլուու, հոգուու ոստ, ցածը և ա  
յոտենի:

— მე, გატონი, ნება მაქეს აღემული, — დეკა-  
ნა მა დაასახელა ის თვალი, რომლისცანაც ნადირო-  
ბის ნება ჭირობდა აღმოსავა.

— რითი ამტკიცებ, რომ ნება გაქვს აღებული? გაქვს რამდე წერილობითი საბუთი?

წერილი რათ მინდოდა, ბატუნი? იმ კაშა  
ნება მომტა - წადი და ინალირე, კაცი ხმას ვერ გა-  
ცემს. ამის მეტი რალა წიგნი და თამასუქი მინ-  
დოდა! პირის გატუჩას ხომ არ იყალრებს იმისთვის  
დილი კაცი!

იქ პომირიანი შებატონების ეკილმა რაღაც  
რესტლად უთხრა მსაჯულს.

— ასეთი დაუმტკიცებელი განტხადება არ მიიღება, რამეც საბოლოო უნდა წარმოადგინო, მიუტჩუნდა მსაჯელი ბეჭედას.

--- მე, ბატონი, იმისთვის დიდი კაცის სიტ-  
ყაზე უკეთესი საბუთი ჩაღა მექნება? გამეორა ბე-  
ჭაპანი.

— მეტი არაფერი გაქცს სათქმელი? შეეკითხა  
მსახურო.

— മുഴുവൻ നാലു തന്ത്രങ്ങൾക്ക്?

၁၂။ မြတ်ပုံစံကြောင်းပါ၏ အချိန်မြား ရှိတော် မြှေဖြူ၍ စေဖြူ  
ဖြူ။ စားမြတ်စွဲတွေ၊ လျှော့ဆုံးလွှာ၊ လူ များကြော ဖျော်ဖြူသွား ဘာ  
မြင်နိုင်ပါ။ မြတ်ပုံစံ၊ မြတ်ပုံ၊ မြတ်ပုံစံ၊ မြတ်ပုံ၊ မြတ်ပုံ

ଗାନ୍ଧିନୀଙ୍କାଳେ ଲମ୍ବକିଳ ତୁଳି, ଜୀବିମା ଦା ଶାଖିଳ ନାହିଁ-  
ଅଟିଥେବେ।—ସୁଲ୍ଲ ଏବୁ କୁରା ମାନ୍ଯତାରେ, ବାଣିଯାଳୀ ଶୈଖିବା  
ଗାନ୍ଧିନୀଙ୍କ ଜୀବନିତୀରେବାର୍ଦ୍ଦା ହୁଏପା ମାନ୍ଦୁଲୀ ଶୈଖିତୀରେ—  
କ୍ରମ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିଲିଙ୍ଗ କାହିଁ ଗାନ୍ଧିନୀରେମିତ, ତୁ ଆଜ୍ଞାଯାପା ଫାଲାଗ୍ରା-  
କ୍ଷେତ୍ର, କିମ୍ବା ଏହି ଦୟାକରୀଙ୍କୁ; ଏହି କି ଗାନ୍ଧିବ୍ୟକ୍ତିରେ, ହୁଏ ନା-  
କ୍ଷାର୍ଦ୍ଦା ଏବୁଲାପା—ମାତ୍ର ଏହିକି ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ରମ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିଲିଙ୍ଗକୁ?  
ଶୈଖିତୀରେ ତାରଜୀବିନ୍ଦି—ତକ୍ଷେଣ ନ ହେବା, ତୁ ଏହି ଦୟ-  
ବ୍ୟକ୍ତିରେ ତକ୍ଷେଣ ଦୟକୁ ଲମ୍ବିତିରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅନ୍ତରୀଳ-  
ନୀରୁଦ୍ଧିନା ଦେଇବାରେ ତାରଜୀବିନ୍ଦିକା ଦେଇବାକା ମାନ୍ଦୁରି ଗାନ୍ଧି-  
ନ୍ଦ୍ରାଶୀଖ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମାନ୍ଦୁରିଙ୍କା ଗିଲାପ ପ୍ରକାଶ ଦାଖିଲିଖେ ଦ୍ଵା-  
ଦେଇବାକା ଦାମରୁନ୍ଦର ଶିଳ୍ପିଙ୍କା ମିଳିଲାଲିଲ ପିଲାଟି ନିର୍ମିତ  
ଦାର୍ଶିକ୍ରିଯାରୁ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଗାନ୍ଧିନୀଙ୍କାଳେ ଗାନ୍ଧିନୀଙ୍କାଲେ  
ଗାନ୍ଧି ମିଳି ଦାକିଲାନ୍ତିରେ, ଏହି ନିର୍ମିତ ପ୍ରକାଶ ତାରାଦିରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି  
ନାନ୍ଦିନୀଙ୍କା ନ୍ରେତା ମିଳିପା ଦେଇବାକା ଦ୍ଵାରା ହୁଏ ଏହି ପ୍ରକାଶ-  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇବାକା ମିଳିନିର୍ମିତ ପ୍ରକାଶ, ପ୍ରାୟୋଲିତୀରେ ଏହି ନିର୍ମିତ  
ଏହି ସିର୍ବ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାନ୍ଧିନୀଙ୍କାଲେ ଏହି ନ୍ରେତା ପ୍ରକାଶରେବାର୍ଦ୍ଦା:  
“ନୁହ ଗ୍ରେଟିନ୍କା, ନେହି  
ମେ ଦେଇବାକା, ନିନାନ୍ଦିନୀର କ୍ଷେତ୍ରରୁନ୍ତିର ଗିନ୍ଦାଲୁହୁ, ନିମି ବା-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏବୁଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏବୁ କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରକାଶ ଦେଇବାକା”

— ჩემი ნაწილი მიპატიებია და რაც შეეხება  
სხვების წილს, იქ, აბა, რა ხელი მაქას მო!

ଅଳ୍ପ କି ଶିଖାର୍ଥୀଙ୍କ ଦେଇଲାନ୍ତା ହେବାରେ ଦେଖାଇବା,  
ତାଏହିକିମ୍ବନ୍ତିରୁଲାଙ୍କ ଦେଖାଇଲାନ୍ତା ଖର ଲା ମୋହାନ୍ତିରୁଲାଙ୍କିମ୍ବନ୍ତା  
ଦା: ଅଳ୍ପ, ଆ, ଅଳ୍ପ ହିମାନ୍ତିରୁଲାଙ୍କିମ୍ବନ୍ତା ଖର ଲା ଚାଲୁ-  
ଦେଖ ଗାଲିମ୍ବନ୍ତା, ତୁ ହାଥ ମାତାପାତାନ୍ତା, ମାଧ୍ୟମାତି ଗ୍ରାହିଲା ଅପ୍ରକାଶ  
ହୃତି ତ୍ୟାଗ, ନାହିଁ, ସାମି ଓ ଦେଖାଇଲା କ୍ଷାପି ଏହି ଏହିକିମ୍ବନ୍ତା  
ଦରା, ଗାସିଲା ହୃତି ଶ୍ରେଣୀ ଲା କ୍ଷାପିଲା ଏହା ନିମିତ୍ତ ହା.  
ଅଳ୍ପ କି ଦେଖାଇନ୍ତା ଦ୍ୱାରିମ୍ବନ୍ତା ତାପିଲା—“ଅଳ୍ପାଦ  
ହେବି ପ୍ରମାଦନ ଦ୍ୱାରିନ୍ଦ୍ରନ୍ତା ଉନ୍ନତିରୁଲାନ୍ତା ଲା ଶ୍ରେଣୀନ୍ତିବଢ଼ାଇ  
ମିଳିଗୁଲୁକୁ, ତ୍ୟାରୁ ଜ୍ଞାନି ଏହି ଗାନ୍ଧାରିତାରୁକୁହାନ୍ତିରୁଲାନ୍ତା”—ଏ  
ମାତାପାତାନ୍ତା, ପ୍ରମାଦନ ମୋହାନ୍ତିରୁଲାଙ୍କିମ୍ବନ୍ତା ଏହି ପିମ୍ବା ଅଭ୍ୟାସିଲା ମେ-  
ଜନିବାନ୍ତିରୁଲାଙ୍କିମ୍ବନ୍ତା, ମାଧ୍ୟମାତି ଏହି ମିଳିଲା କ୍ଷାପି ହୋଇ ଗାନ୍ଧାରି-  
ଦେଖାଇଲା ପ୍ରମାଦନ: “ହା ଧରିବାନ୍ତା, ହେବି ରାଜାକୁ ଏହି  
ଉତ୍ତାପନିର୍ମାଣ, ନାହିଁ ନିମିତ୍ତ ନେବା ଗାନ୍ଧାରିକିମ୍ବନ୍ତା ଏହି, ହା  
ପ୍ରମାଦନ, ଏହାର ଚାଲୁଲା ଏହି ପ୍ରମାଦନ”—

სწორედ ამ იმედით წახალისებული იყო ბეჭა-  
ნა, რომ მას მოუტანეს ბოქაულის უწყება, რომლი-  
თაც მას უზრუნველა ბოქაული იარას, — უკითხა მო-

სსენტებულ ვადაზე ექრ წარმოადგინე აღნიშვნული ფული, შეცუდები შეინ უძრავი და მოძრავი ქონების აწერას და გაყიდვას ვალის დასაქმითილებრად, ეწერა უწყებაში. გლეხ ბევრასათვოს ას ცხრა მანქ-თი იმდებზე ღიღი ფული იყო, რომ მას, რაც უნდა ეჩნა, არ შეეძლო მოქაულისაგან თავის ვადაზე იმს გადახდა. დანიშვნულ ვადაზე ბევრას აუწერეს ულელი ხარები. მოაწიგ გყაფილი რიგი. თითქოს ვიღაც მომეცადარა ოჯახშიო, იხეთი ტირილი შეიქნა ბევრასას, რომა ბევრას ხარებს.—ლომ მას და ჭოქს (ხარების სახელა) —ჩააბეჭ თვეებ და მისცეს ერთ ვაკერს, რომელმაც საზოგადო ვაჭრობიდან დაირჩინა ეს ხარები. „არა, თაქს მევეკულამ და ჩემ მარჩენელ ხარებს არ დაგანებებ! ლომი და ჭოქა ძმებია ჩემი! დააპირა გაძალინება ბევრას. ბოჭულმა ერთ-ხანს არიგა ბევრა და რომ ერას გაძლა, უბძანა მამასახლისს —დაატუსაღეო. ბევრა დაატუსაღეო და შემდევ ბოჭულის ომთან ერთად წარადგინეს, სადაც ჯერი იყო.

ბევრას ხარები რა თქმა უნდა, წაიყენა იმ ვაკარას, რომელსაც დარჩა საზოგადო ვაჭრობით. თითონ ბევრა კი წელიწად წახევას ჩააჯდონეს ხატუსაღეოში ბოჭულის წინაშე გაძალაფების გამო.

### ხალხური ლექსიბი

(გალაზური ლექსიბი თ. რაზიავჭელის მიერ ჩაწერილი).

**ტ**იძერე მნელი უმფილა,  
სიპი ქეა აეწონება,  
დაჯდება, ედღარ ადგება,  
ადგომა დაეზარება.  
რაც უნდა კარგი სიტუა თქვას,  
არაეის მოეწონება.

კაცი არ ვარგა უმტერო,  
არც ძრიელ მტერ-მორეული.  
კაცი არ ვარგა უსოლო,  
არც ძრიელ კოლ-მორეული.

მამაშენმა ცოლი შეერთო,  
შევი იყო არას ჰეადა;  
შენ ცარიელს პურს გამტედა,  
თვითონ ქათაშ დაკვლევდა.

იმ დღიდან მოკიდებული გავიდა წლები, მეგ-რა ბევრას სანადირიდ შინიდან უეხი აღარ ვადა-უდგამს. მისი „ყირიმი“ მიიღონგა ჩხაქევ \*). როცა სანადირი დარი დადგება, ბევრას შემოაწევა გულ-ზე სევდა, რაღაც წყურეოლი უღიტინებს გულში, შეცედეს თავის „ყირიმს“, აქეთ თოლიაც წკეტუ-ნით და კუდის ქიცნით, თითქო ეყბონგა—ერთი ამ მოხუცების დღლის გევამზიარულოთ ველი, მოე-გონით ჩენი ი საყარელი ხელობაო. მაგრამ აქ მო-ავინდება ბევრას თავისი ლომას და ჭოქა, სატუ-სალოში ჯდომა; იქური შეურაცულა და დალინ-ბით იცყების: „არა, ვათავდა! წაეიდა ჩემოის ის დრო! ახალი კანონი შემოიღება!“ თუ ენმე მახა მაყუჩებელი, ბევრა მოუცება მოელს რომანს მო-ნადირეთ ცხოველებიდნ. მოთხრიბის დროს ისე ალ-ფურთოვნდება, იხეთი ენტუზიაზით აღიყება, რომ სიცოცხლით სახეს პოეტის აღრაცებაც არ შეედრება მის აღმაფრენას. „მე ამ საქმეში გვეზიარდე, აგი მიყვარდა, ახალი ქე მომისცეს და აწი რაღათ ჩემი სი-ცოცხლე!“ დააბოლოვებს თავის მოთხრიბას ბევრა, ერთს მწარედ ამოიხსერებს და განსუმდება.

ე. ნინოშვილი.

იმას შენ რაღათ უნდოდი,  
იმას იცი სხეუა ჰყავდა.

### სიკედილი და ობოლი

სიკედილმა ჩამოიარა,  
ბერკაცა დახედა წინაო,  
შეუცებუნა ბერკაცამა,  
სიკედილი შეაშინაო.  
იმას გამოსცდ სიკედილი,  
ობოლი შეხედა წინაო.  
— მე მომკალ, ჩემო სიკედილო,  
ობლობა მომეწყინაო.  
— შენ არას გერი, ობოლო,  
შეინ პატრიონი ენაო?  
არა გაქს სანთელ-საქმელი,  
არა სუღარა შინაო!

\*). ჩამოაკედებელი კავია.

„წელი წერო—გამომწერებია ას. თ. წერეთლისა.“

# განცხადებანი

სამეცნიერო და სალიცენზურო გატეთი

## „პვალი“

ხელის მოწერა „პვალი“ 1893 წელს  
განვირდნა წლიურად და ღირს 8 მანიო.  
ჯისაც მეორე ნახევარი წლის ფული არ შე-  
მოუტანია, ვთხოვთ დასჩაროს ფულის შემო-  
ტანა. ხოლო ვისაც ჭერის გატეთის ახლად  
დაბარება ნიხევარი წლით დამდების იღლი-  
სის თვიდნ, უმორჩილესად ვთხოვთ მათ  
დროით შეგვატებობინონ.

გაზით ნახევარი წლით ღირს გაგზა-  
ნით — 4 მანიო, სპი თვით — 2 მანიო, ორი  
თვით — 1 მანიო და 50 კ., ერთი თვით — 1 მან.  
აღრესის გამოცელა ღირს 60 კ.

## საბალონის წარმოება

## „როკვეტი“

მისალი სცენების ძის ბეთანიშვილისა

ქ. ბათუმში.

ამ ბათუმში მოპყვეტ ცხელი კეცენების, ორანჟე-  
რის, და სახლის მოსართავი მცენარეები. აგრეთვე  
ისყიდვა იმათვ ნერგები და კუსილების ძირები.

რაღვენ ქ. ბათუმში ცხელი, ოთხშის ტრა-  
ნიკული ჰაერა, ამსაგამი ბეთანიშვილის ბათუ-  
მში მოპყვეტ და უცლიან ძირისას ტრანკულს მცენა-  
რებს, რომელნიც ჩრდილოეთის გრილ ჰაერში არ  
ხარისხდ და შეუკერლო შეუძლიანთ მათ გეორგები-  
სამეცნიერო კუსენლიანის ამგანი მცენარეები,  
რომელნიც ათასის თბილ ჰაერში ხარისხენ.

გვითანიშვილის ბათუმში არის ამ კამდ ირასი ჩა-  
ს ეარდის, ბურბონისა, რებონგარეისა და სხვა  
ნაირი კარიღების ნერგები. ხელის ნერგები საუკუ-  
თხოს რესტორის ეკრისას გვარისა, ორისა და სამის  
წლისა, ფიცვული და ლიბანოს კლირს მგზავი ხე-  
ბის ნერგები; ჩრდილოელ მცენარეები კუსენლიანი,  
რომელნიც მუდა მცენარეების ამგანი მცენარეები,  
რომელნიც ათასის თბილ ჰაერში ხარისხენ.

სია ამ მცენარეებისა დამარტინაც უფა-  
სოდ იგზავნება.

ცფილისა და ქუთაისს

და სხევანაც ყაველება, სალაც, ან ერთოთაც კა-  
ოლო წიგნები იმოება

ისეი დება

## სალერი

სასიმღერო ღვეშების აქავისა

სამ ზარალ

და

## კლდავები

ქრისტიანობის ბირებად საფრანგეთა ცხოვრების ამბავი

ათ ზარალ

რაც უანასკრელის წიგნების გასაღებით ნალი  
მოგვარ დაწება, სამ ტული გამომტემოს სურელი-  
სამების, ქრისტიანო-შერის „წერა-კითხის გამარტი-  
ლებელ საზოგადოებას“ გადაეცემა.

— საზოგადოების მიმღები მომცემის ასახვა

კართველთა ათასათაშის

წიგნის მაღაზიაში

ისყიდება ამხანაგობის შემდეგი გამოცემა:

თბილულებანი ა. გაბეგვისა (მოსწერარისის) აერორის სუ- 0—4.

როთონდ და ფაქტორილებთ, სამ ტუმ, თითო ტუმი 1—20

ცალკე შევენერებს ქაღალდზე და მშევნეორისაც ყდით, თი-  
თო ტუმი ცალკე 2—50

სამ ტუმი ტრითა სურულებობა და დარიალისა საჭ- 7—.

სურულ საზოგადოებრივ ქართულისა და დარიალისა 1—20

მელებისა. 1—40

იგვენ ცალკე და ალინა უცხელა ბარონიშვილისა, ლევანდა 80—

დაბალება და ალინა უცხელა ბარონიშვილისა, ლევანდა 1—25

ცალკე ბარინანი 30—

ხალტრი ზღაპრები I ნაწილ 15—

იგვენ ცალკე 75—

ბარინ, მათხარიანი II მელანისა (პეტერინი) 40—

იგვენ შევენერების ყდით 90—

თბილულებანი I განვალისა, აერორის სურათით და ფასი- 1—20

მილიური, ტუმ I 2—50

იგვენ ცალკე მშევნეორის ყდით 1—

ტუმ II 2—50

იგვენ კარს ქაღალდზე მშევნეორის ყდით 50—

ჩამდებარებანი 1—

თბილულებანი 2. ყაველება ტუმ მე-IV 1—20

იგვენ კარს ქაღალდზე მშევნეორის ყდით 2—50

სოლფის კარი და ბარინანის 20—

იგვენ კარს ქაღალდზე მშევნეორის ტუმ III 1—60

იგვენ კარს ქაღალდზე მშევნეორის ყდით 3—

კარის კარი კარი კარი 40—

თბილულებანი აკავას, ტუმ I 1—

იგვენ კარს ქაღალდზე მშევნეორის ყდით 2—50

თბილულებანი მისამ ტუმ II ფასი 1—

იგვენ კარს ქაღალდზე მშევნეორის ყდით 2—50